2023/2843

27.12.2023 г.

ДИРЕКТИВА (ЕС) 2023/2843 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 13 декември 2023 година

за изменение на директиви 2011/99/ЕС и 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, Директива 2003/8/ЕО на Съвета и рамкови решения 2002/584/ПВР, 2003/577/ПВР, 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР, 2008/947/ПВР, 2009/829/ПВР и 2009/948/ПВР на Съвета по отношение на цифровизацията на съдебното сътрудничество

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81, параграф 2, букви д) и е) и член 82, параграф 1, буква г) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) В съобщението си от 2 декември 2020 г. „Цифровизация на правосъдието в Европейския съюз: Инструментариум от възможности“ Комисията установи необходимостта от модернизация на законодателната рамка на Съюза за трансгранични процедури по гражданско, търговско и наказателно право, в съответствие с принципа „цифров по подразбиране“, като същевременно се осигури, че всички необходими гаранции са налице за избягване на социалното изключване.

(2) Улесняването на съдебното сътрудничество между държавите членки е сред основните цели на пространството на свобода, сигурност и правосъдие на Съюза, заложени в част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

(3) С цел засилване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси с трансгранично значение правните актове на Съюза, в които се предвижда комуникация между компетентните органи, включително агенциите и органите на Съюза, следва да бъдат допълнени с условия за осъществяването на такава комуникация чрез цифрови средства по начин, който гарантира защитата на основните права, предвидени в Хартата на основните права на Европейския съюз, особено на правата, залегнали в дял VI, по-специално член 47 относно правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес. Тези условия не следва по никакъв начин да подкопават защитата на процесуалните права, които, в съответствие с правото на Съюза, са от съществено значение за защитата на тези основни права.

(4) С цел модернизиране и засилване на съдебното сътрудничество и улесняване на достъпа до правосъдие беше приет Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета ([3]).

([1]) ОВ C 323, 26.8.2022 г., стр. 77.

([2]) Позиция на Европейския парламент от 23 ноември 2023 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 8 декември 2023 г.

([3]) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).

(5) За да се гарантира, че целите на Регламент (ЕС) 2023/2844 са постигнати изцяло, а съществуващите правни актове на Съюза по гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси са приведени в съответствие с посочения регламент, е необходимо да се изменят директиви 2011/99/ЕС ([4]) и 2014/41/ЕС ([5]) на Европейския парламент и на Съвета, Директива 2003/8/ЕО на Съвета ([6]) и рамкови решения 2002/584/ПВР ([7]), 2003/577/ПВР ([8]), 2005/214/ПВР ([9]), 2006/783/ПВР ([10]), 2008/909/ПВР ([11]), 2008/947/ПВР ([12]), 2009/829/ПВР ([13]) и 2009/948/ПВР ([14]) на Съвета.

(6) Целта на измененията, предвидени в настоящата директива, е да се гарантира, че трансграничната комуникация между органите се осъществява в съответствие с правилата и принципите, установени в Регламент (ЕС) 2023/2844. В съответствие с посочения регламент комуникацията между компетентните органи на отделните държави членки и между национален компетентен орган и агенция или орган на Съюза съгласно правните актове в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, изменени с настоящата директива, следва по правило да се извършва чрез децентрализирана информационна система. По-специално децентрализираната информационна система следва по правило да се използва за обмен на формуляри, предвидени в правните актове в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, изменени с настоящата директива, и за всяка друга официална комуникация съгласно тези правни актове, която трябва да се извършва в писмена форма, например за целите на съхраняването на преписките по делата на компетентните органи. В случаите, когато се прилагат едно или повече от изключенията, предвидени в Регламент (ЕС) 2023/2844, а именно когато използването на децентрализираната информационна система не е възможно или не е подходящо, следва да могат да се използват други средства за комуникация, както е предвидено в посочения регламент. За целите на рамкови решения 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР, 2008/947/ПВР и 2009/829/ПВР и на Директива 2014/41/ЕС, когато тези правни актове предвиждат комуникацията между органите да се осъществява с „всякакви средства“ или „всякакви подходящи средства“, тези органи следва да имат право на преценка относно метода на комуникация, който да се използва.

(7) Като се има предвид, че с настоящата директива се определят изменения на правила, които вече са въведени в националния правов ред на държавите членки, в нея следва да се съдържат и конкретни разпоредби относно транспонирането на тези изменения. Тези разпоредби относно транспонирането следва да се приведат в съответствие със сроковете за изпълнение, предвидени в Регламент (ЕС) 2023/2844.

(8) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящата директива и не е обвързана от нея, нито от нейното прилагане.

([4]) Директива 2011/99/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно европейската заповед за защита (ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 2).

([5]) Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси (ОВ L 130, 1.5.2014 г., стр. 1).

([6]) Директива 2003/8/ЕО на Съвета от 27 януари 2003 г. за подобряване на достъпа до правосъдие при презгранични спорове чрез установяването на минимални общи правила за правната помощ при такива спорове (ОВ L 26, 31.1.2003 г., стр. 41).

([7]) Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки (ОВ L 190, 18.7.2002 г., стр. 1).

([8]) Рамково решение 2003/577/ПВР на Съвета от 22 юли 2003 г. за изпълнение в Европейския съюз на решения за обезпечаване на имущество или доказателства (ОВ L 196, 2.8.2003 г., стр. 45).

([9]) Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета от 24 февруари 2005 г. относно прилагането на принципа за взаимно признаване на финансови санкции (ОВ L 76, 22.3.2005 г., стр. 16).

([10]) Рамково решение 2006/783/ПВР на Съвета от 6 октомври 2006 г. за прилагане на принципа за взаимно признаване на решения за конфискация (ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 59).

([11]) Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г. за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз (ОВ L 327, 5.12.2008 г., стр. 27).

([12]) Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г. за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции (ОВ L 337, 16.12.2008 г., стр. 102).

([13]) Рамково решение 2009/829/ПВР на Съвета от 23 октомври 2009 г. за прилагане между държавите членки на Европейския съюз, на принципа за взаимно признаване към актове за налагане на мерки за процесуална принуда като алтернатива на предварителното задържане (ОВ L 294, 11.11.2009 г., стр. 20).

([14]) Рамково решение 2009/948/ПВР на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно предотвратяване и уреждане на спорове за упражняване на компетентност при наказателни производства (ОВ L 328, 15.12.2009 г., стр. 42).

(9) В съответствие с членове 1 и 2 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Ирландия не участва в приемането на настоящата директива и не е обвързана от нея, нито от нейното прилагане,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Глава I

Изменения на правни актове в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни и търговскоправни въпроси

Член 1

Изменение на Директива 2003/8/ЕО

В член 13, параграф 4 от Директива 2003/8/ЕО втората алинея се заменя със следното:

„Компетентният предаващ орган предава молбата на компетентния получаващ орган в другата държава членка в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*) в срок от 15 дни от получаването на молбата, надлежно попълнена на един от езиците, посочени в параграф 2 от настоящия член, както и на подкрепящите документи, които са преведени, когато е необходимо, на един от тези езици.

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“

Глава II

Изменения на правни актове в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси

Член 2

Изменения на Рамково решение 2002/584/ПВР

Рамково решение 2002/584/ПВР се изменя, както следва:

1) Вмъква се следният член:

„*Член 8а*

Средства за комуникация

1. Без да се засягат член 9, параграф 2 и член 10, параграфи 2 и 3, официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между издаващия съдебен орган и изпълняващия съдебен орган се осъществява в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*).

Когато държава членка е определила централен орган или органи, първата алинея се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.

2. Комуникацията между компетентния орган на издаващата държава членка и компетентния орган на изпълняващата държава членка с цел предоставяне на информацията, необходима, за да може издирваното лице да назначи адвокат в издаващата държава в съответствие с член 10, параграф 5 от Директива 2013/48/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (**) и да подаде молба за правна помощ в издаващата държава в съответствие с член 5, параграф 2

от Директива (ЕС) 2016/1919 на Европейския парламент и на Съвета (***), се осъществява в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844.

3. Чрез дерогация от параграф 1 исканията за преминаване, отправени съгласно член 25, параграф 3, могат да бъдат изпращани и по сигурни канали за комуникация на правоприлагащите органи.

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).

(**) Директива 2013/48/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. относно правото на достъп до адвокат в наказателното производство и в производството по европейска заповед за арест и относно правото на уведомяване на трето лице при задържане и на осъществяване на връзка с трети лица и консулски органи през периода на задържане (ОВ L 294, 6.11.2013 г., стр. 1).

(***) Директива (ЕС) 2016/1919 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно правната помощ за заподозрени и обвиняеми в рамките на наказателното производство и за искани за предаване лица в рамките на производството по европейска заповед за арест (ОВ L 297, 4.11.2016 г., стр. 1).“

2) В член 10 параграф 4 се заличава;

3) В член 18, параграф 1 буква а) се заменя със следното:

„а) да даде съгласие издирваното лице да бъде изслушано съгласно член 19 от настоящото рамково решение или посредством видеоконферентна връзка в съответствие с член 6 от Регламент (ЕС) 2023/2844;“

4) В член 25 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Искането за преминаване и посочената в параграф 1 информация се отправят до органа, определен съгласно параграф 2. Държавата членка по преминаване съобщава решението си по искането за преминаване.“

Член 3

Изменения на Рамково решение 2003/577/ПВР

Рамково решение 2003/577/ПВР се изменя, както следва:

1) В член 4 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Решението за обезпечаване по смисъла на настоящото рамково решение заедно с удостоверението по член 9 се предава пряко от съдебния орган, който го е издал, на компетентния съдебен орган за изпълнение.“

2) В член 5, параграф 1 третата алинея се заменя със следното:

„На компетентния орган на издаващата държава незабавно се съобщава за изпълнението на решението за обезпечаване.“

3) В член 7 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Всяко решение за отказ на признаване или на изпълнение се взема незабавно, за което незабавно се уведомяват компетентните съдебни органи на издаващата държава.“

4) Член 8 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. На компетентния орган на издаващата държава незабавно се съобщава за отлагането на изпълнението на решението за обезпечаване, включително за основанията за отлагането, и ако е възможно — очакваната продължителност на отлагането.“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Веднага след отпадане на основанията за отлагане компетентният съдебен орган на изпълняващата държава незабавно предприема необходимите мерки за изпълнението на решението за обезпечаване и уведомява компетентния орган в издаващата държава за това.“

5) В дял II се добавя следният член:

„*Член 12а*

Средства за комуникация

Официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между компетентния съдебен орган на издаващата държава и компетентния съдебен орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*).

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“

Член 4

Изменения на Рамково решение 2005/214/ПВР

Рамково решение 2005/214/ПВР се изменя, както следва:

1) В член 4 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Компетентният орган на решаващата държава предоставя решението или заверено копие на решението заедно с удостоверението пряко на компетентния орган на изпълняващата държава. Оригиналът на решението или заверено копие от него, както и оригиналът на удостоверението, се изпращат на изпълняващата държава при поискване. Оригиналите или заверените копия на документи могат да бъдат изпращани в електронна форма в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*). Цялата останала официална комуникация се осъществява също пряко между посочените компетентни органи.

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г. относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

2) В член 14 уводните думи се заменят със следното:

„Компетентният орган на изпълняващата държава уведомява незабавно компетентния орган на издаващата държава.“

3) Вмъква се следният член:

„*Член 15а*

Средства за комуникация

1. С изключение на комуникацията по член 7, параграф 3, официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между компетентния орган на решаващата държава и компетентния орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844.

2. Когато държава членка е определила централен орган или органи, параграф 1 се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.“

Член 5

Изменения на Рамково решение 2006/783/ПВР

Рамково решение 2006/783/ПВР се изменя, както следва:

1) В член 4 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Решението за конфискация или заверено копие от него се изпраща заедно с удостоверението от компетентния орган на издаващата държава пряко на органа на изпълняващата държава, който е компетентен да го изпълни. Оригиналът на решението за конфискация или заверено копие от него, както и оригиналът на удостоверението, се изпращат на изпълняващата държава при поискване. Оригиналите или заверените копия на документи могат да бъдат изпращани в електронна форма в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*). Цялата останала официална комуникация се осъществява също пряко между посочените компетентни органи.

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

2) Член 10 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. В случай на отлагане по силата на параграф 1, буква а) компетентният орган на изпълняващата държава уведомява за това компетентния орган на издаващата държава незабавно, а компетентният орган на издаващата държава изпълнява задълженията по член 14, параграф 3.“;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. В случаите по параграф 1, букви б)—д) компетентният орган на изпълняващата държава съобщава незабавно за отлагането, включително за основанията за отлагането, и ако е възможно — очакваната продължителност на отлагането, на компетентния орган на издаващата държава.

Веднага след отпадане на основанията за отлагане компетентният орган на изпълняващата държава незабавно предприема необходимите мерки за изпълнението на решението за конфискация и уведомява компетентния орган на издаващата държава за това.“

3) В член 14, параграф 3 уводните думи се заменят със следното:

„Компетентният орган на издаващата държава незабавно уведомява компетентния орган на всяка засегната изпълняваща държава:“

4) Член 15 се заменя със следното:

„*Член 15*

Прекратяване на изпълнението

Компетентният орган на издаващата държава незабавно уведомява компетентния орган на изпълняващата държава за всяко решение или мярка, в резултат на което/която решението за конфискация вече не подлежи на изпълнение или се оттегля от изпълняващата държава на друго основание. Изпълняващата държава прекратява изпълнението на решението веднага след уведомяването ѝ от компетентния орган на издаващата държава за такова решение или мярка.“

5) В член 17 уводните думи се заменят със следното:

„Компетентният орган на изпълняващата държава уведомява незабавно компетентния орган на издаващата държава.“

6) Вмъква се следният член:

„*Член 18а*

Средства за комуникация

1. С изключение на комуникацията по член 8, параграф 4 и член 12, параграф 2, официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между компетентния орган на издаващата държава и компетентния орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844.

2. Когато държава членка е определила централен орган или органи, параграф 1 се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.“

Член 6

Изменения на Рамково решение 2008/909/ПВР

Рамково решение 2008/909/ПВР се изменя, както следва:

1) В член 5 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Компетентният орган на издаващата държава изпраща съдебното решение или заверен препис от него заедно с удостоверението пряко на компетентния орган на изпълняващата държава. Оригиналът на съдебното решение или заверен препис от него и оригиналът на удостоверението се изпращат на изпълняващата държава при поискване. Оригиналите или заверените преписи на документи могат да бъдат изпращани в електронна форма в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*). Цялата останала официална комуникация се осъществява също пряко между посочените компетентни органи.“

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

2) В член 16 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Всяка държава членка, в съответствие с правото си, позволява транзита през нейна територия на осъдено лице, което подлежи на трансфер в изпълняващата държава, при условие че издаващата държава ѝ е предала, заедно с искането за транзит, копие от удостоверението, посочено в член 4. Искането за транзит и удостоверението се изпращат в съответствие с член 22а. По молба на държавата членка, към която е отправено искането за транзит, издаващата държава предоставя превод на удостоверението на един от езиците, които са посочени в молбата за приемани от държавата членка, към която е отправено искането за транзит.“

3) В член 21 уводните думи се заменят със следното:

„Компетентният орган на изпълняващата държава уведомява незабавно компетентния орган на издаващата държава.“

4) Вмъква се следният член:

„*Член 22а*

Средства за комуникация

1. С изключение на комуникацията по член 4, параграф 3, член 9, параграф 3 и член 12, параграф 3, официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между компетентния орган на издаващата държава и компетентния орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844.

2. Чрез дерогация от параграф 1 исканията за транзит, отправени съгласно член 16, параграф 1, могат да бъдат изпращани и по сигурни канали за комуникация на правоприлагащите органи.“

Член 7

Изменения на Рамково решение 2008/947/ПВР

Рамково решение 2008/947/ПВР се изменя, както следва:

1) Член 6 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Съдебното решение и когато е приложимо, решението за пробация, придружени от удостоверението, посочено в параграф 1, се изпращат от компетентния орган на издаващата държава пряко на компетентния орган на изпълняващата държава. Оригиналът на съдебното решение и когато е приложимо, решението за пробация или заверени преписи от тях, както и оригиналът на удостоверението, се изпращат на компетентния орган на изпълняващата държава при поискване. Оригиналите или заверените преписи на документи могат да бъдат изпращани в електронна форма в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*).Цялата останала официална комуникация се осъществява също пряко между посочените компетентни органи.

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“;

б) параграф 7 се заменя със следното:

„7. Когато орган на изпълняващата държава получи съдебно решение и когато е приложимо, решение за пробация, придружени от удостоверението, посочено в параграф 1, без да е компетентен да ги признае и да предприеме необходимите последващи мерки с оглед на надзора върху пробационната мярка или алтернативната санкция, той ги препраща служебно на компетентния орган и незабавно информира за това компетентния орган на издаващата държава.“

2) В член 12 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Възможно най-бързо и в срок от 60 дни след получаването на съдебното решение, и когато е приложимо, на решението за пробация, придружено от удостоверението, посочено в член 6, параграф 1, компетентният орган на изпълняващата държава решава дали да признае или не съдебното решение и когато е приложимо, решението за пробация, и дали да поеме отговорност за надзора върху пробационните мерки или алтернативните санкции. Той незабавно информира компетентния орган на издаващата държава за своето решение.“

3) Член 16 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Компетентният орган на изпълняващата държава уведомява незабавно компетентния орган на издаващата държава за всички решения относно:

а) промяна на пробационната мярка или алтернативната санкция;

б) отмяна на отлагането на изпълнението на съдебното решение или отмяна на решението за условно освобождаване;

в) изпълнение на наказанието лишаване от свобода или на мярката, включваща лишаване от свобода, поради неизпълнение на пробационна мярка или алтернативна санкция;

г) изтичане на срока на пробационната мярка или алтернативната санкция.“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Компетентният орган на издаващата държава незабавно информира компетентния орган на изпълняващата държава за всякакви обстоятелства или констатации, които по негово мнение биха могли да доведат до приемане на едно или повече от решенията, посочени в параграф 1, букви а), б) или в).“;

4) В член 17 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Съобщаването на констатациите, посочени в параграф 1, букви а) и б) и в параграф 2, се извършва чрез използването на стандартен формуляр, изложен в приложение II. Съобщаването на фактите и обстоятелствата, посочени в параграф 1, буква в), става, когато е възможно, посредством формуляра, изложен в приложение II.“;

5) В член 18 уводните думи се заменят със следното:

„Компетентният орган на изпълняващата държава уведомява незабавно компетентния орган на издаващата държава за:“;

6) Вмъква се следният член:

„*Член 20а*

Средства за комуникация

С изключение на комуникацията по член 11, параграф 3 и член 12, параграф 2, официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между компетентния орган на издаващата държава и компетентния орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844.“

Член 8

Изменения на Рамково решение 2009/829/ПВР

Рамково решение 2009/829/ПВР се изменя, както следва:

1) В член 10 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Компетентният орган на издаващата държава изпраща акта за налагане на мерки за процесуална принуда или заверено копие от него, заедно с удостоверението, пряко на компетентния орган на изпълняващата държава. Оригиналът на акта за налагане на мерки за процесуална принуда или заверено копие от него, както и оригиналът на удостоверението, се изпращат на изпълняващата държава при поискване. Оригиналите или заверените копия на документи могат да бъдат изпращани в електронна форма в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*). Цялата останала официална комуникация се осъществява също пряко между посочените компетентни органи.“

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“

2) В член 20, параграф 2 уводните думи се заменят със следното:

„Компетентният орган на изпълняващата държава уведомява незабавно компетентния орган на издаващата държава:“

3) Вмъква се следният член:

„*Член 23а*

Средства за комуникация

1. С изключение на комуникацията по член 12, параграф 3 и член 15, параграф 2, официалната комуникация съгласно настоящото рамково решение между компетентния орган на издаващата държава и компетентния орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844.

2. Когато държава членка е определила централен орган или органи, параграф 1 се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.“

Член 9

Изменение на Рамково решение 2009/948/ПВР

Член 7 от Рамково решение 2009/948/ПВР се заменя със следното:

„*Член 7*

Средства за комуникация

1. Комуникацията между търсещия и търсения за контакт орган се осъществява в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*).

2. Когато държава членка е определила централен орган или органи, параграф 1 се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj)“.

Член 10

Изменения на Директива 2011/99/ЕС

Директива 2011/99/ЕС се изменя, както следва:

1) Член 8 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Когато компетентният орган на издаващата държава предава европейска заповед за защита на компетентния орган на изпълняващата държава, това става в съответствие с член 16а. Цялата останала официална комуникация се осъществява също пряко между тези компетентни органи.“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Когато орган на изпълняващата държава, получил европейска заповед за защита, не е компетентен да я признае, този орган препраща служебно европейската заповед за защита на компетентния орган и незабавно информира за това компетентния орган на издаващата държава.“

2) В член 9 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Ако компетентният орган в изпълняващата държава сметне, че информацията, предадена с европейската заповед за защита в съответствие с член 7, е непълна, той незабавно информира компетентния орган на издаващата държава, като посочва разумен срок за предоставяне на липсващата информация.“

3) Вмъква се следният член:

„*Член 16а*

Средства за комуникация

1. Официалната комуникация съгласно настоящата директива между компетентния орган на издаващата държава и компетентния орган на изпълняващата държава се извършва в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*).

2. Когато държава членка е определила централен орган или органи, параграф 1 се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“

Член 11

Изменения на Директива 2014/41/ЕС

Директива 2014/41/ЕС се изменя, както следва:

1) Вмъква се следният член:

„*Член 5а*

Средства за комуникация

1. Без да се засяга комуникацията по член 9, параграф 6, член 11, параграф 4, член 12, параграфи 5 и 6 и член 16, параграф 2, първа алинея официалната комуникация съгласно настоящата директива между издаващия орган и изпълняващия орган, се осъществява в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета (*).

2. Когато държава членка е определила централен орган или органи, параграф 1 се прилага и за официалната комуникация с централния орган или органи на друга държава членка.

_____

(*) Регламент (ЕС) 2023/2844 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г., относно цифровизацията на съдебното сътрудничество и на достъпа до правосъдие по трансгранични гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси и за изменение на определени актове в областта на съдебното сътрудничество (ОВ L, 2023/2844, 27.12.2023 г., ELI: http://data.europa.eu/reg/2023/2844/oj).“

2) В член 7 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Попълнената в съответствие с член 5 ЕЗР се предава от издаващия орган на изпълняващия орган.“

3) В член 15 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Веднага след като отпаднат основанията за отлагане, изпълняващият орган предприема незабавно необходимите мерки за изпълнение на ЕЗР и уведомява за това издаващия орган.“

4) Член 16 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга член 10, параграфи 4 и 5, изпълняващият орган уведомява издаващия орган незабавно чрез всички налични средства, когато:

а) за изпълняващия орган е невъзможно да вземе решение относно признаването или изпълнението поради обстоятелството, че формулярът, предвиден в приложение А, е непълен или явно неправилен;

б) изпълняващият орган, в хода на изпълнение на ЕЗР, сметне без по-нататъшни проверки, че може да е уместно да извърши процесуално-следствени действия, които не са били първоначално предвидени или не е можело да бъдат уточнени при издаването на ЕЗР, за да се даде възможност на издаващия орган да предприеме по-нататъшни действия в конкретния случай; или

в) изпълняващият орган установи, че в конкретен случай не може да спази формалностите и процедурите, изрично посочени от издаващия орган в съответствие с член 9.

По искане на издаващия орган информацията се потвърждава незабавно в съответствие с член 5а.“;

б) в параграф 3 уводните думи се заменят със следното:

„Без да се засягат член 10, параграфи 4 и 5, изпълняващият орган уведомява незабавно издаващия орган за:“.

Глава III

Транспониране

Член 12

Транспониране на членове 2 и 11

Държавите членки приемат и публикуват в срок от две години, считано от датата на влизане в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕС) 2023/2844, законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 2 и 11 от настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Те прилагат тези разпоредби от първия ден на месеца, следващ изтичането на срока от две години от влизането в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕС) 2023/2844.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на членове 2 и 11 от настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

Член 13

Транспониране на членове 1, 6 и 10

Държавите членки приемат и публикуват до две години, считано от датата на влизане в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕС) 2023/2844; законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 1, 6 и 10 от настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Те прилагат тези разпоредби от първия ден на месеца, следващ изтичането на срока от две години от влизането в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква б) от Регламент (ЕС) 2023/2844.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на членове 1, 6 и 10 от настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

Член 14

Транспониране на членове 3, 4, 5 и 9

Държавите членки приемат и публикуват в срок от две години, считано от датата на влизане в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕС) 2023/2844, законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 3, 4, 5 и 9 от настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Те прилагат тези разпоредби от първия ден на месеца, следващ изтичането на срока от две години от влизането в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕС) 2023/2844.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на членове 3, 4, 5 и 9 от настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

Член 15

Транспониране на членове 7 и 8

Държавите членки приемат и публикуват в срок от две години, считано от датата на влизане в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква г) от Регламент (ЕС) 2023/2844, законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 7 и 8 от настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Те прилагат тези разпоредби от първия ден на месеца, следващ изтичането на срока от две години от влизането в сила на съответния акт за изпълнение, посочен в член 10, параграф 3, буква г) от Регламент (ЕС) 2023/2844.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на членове 7 и 8 от настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

Член 16

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 17

Адресати на настоящата директива са държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Страсбург на 13 декември 2023 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
R. METSOLA	P. NAVARRO RÍOS